

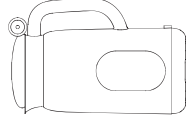


# 使用說明書

## Operation Instruction

### 九陽多功能營養調理機

SMM55



九陽客運專線:  
Service Line  
0800-010-288 (市話)  
02-8221-8897 (手機)

九陽股份有限公司  
Joyoung Company Limited

#### 安全注意事項

- 警告**  
對可能導致人員危險、重傷、重大財產損失的風險更關注。
- 注意**  
對可能導致人員受傷或物品損壞的風險更關注。
- 強制**  
表示“強制”，務必執行內容。

- 為防止觸電、火災、燙傷等事故，請遵守以下內容。
  - 警告**
    - 工作過程中不要開蓋。
    - 請勿用於即時書寫以外的用途。
    - 絕對不要試圖自動啟機、拆解或修理本產品。
    - 請勿將本產品浸在水中，或讓水倒灌。
    - 產品在煮漿時，工作完成後冷卻前，杯體內部，刀片等部件溫度較高，請勿觸摸以免燙傷。
  - 注意**
    - 請勿用湯勺捅取電源線，以防觸電。
    - 製漿過程中，請勿快速拿起杯蓋或移動產品，避免被蒸汽燙傷，或造成食材溢出導致燙傷、觸電等事故。
    - 請勿使用非高流速起膠機，以免杯體堵塞。
    - 請勿加入 70°C 以上熱水製漿，以免影響口感或造成粉漿不良、漿液溢出或凝膠等現象。
    - 製漿未完成，請勿取用。未煮熟的豆漿取用後，對人體會有傷害。
    - 杯體、刀片、溫度感測器請即時清洗乾淨，清洗時使用附贈的清潔劑防止刀片傷手。
    - 請勿使用破損的電源線或插頭，防止觸電或導致造成傷害事故。

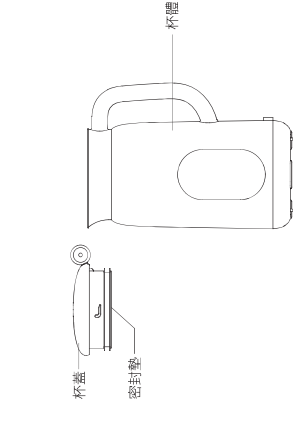
- 請勿拆裝電源線或電源插頭、插座。絕對不要對電源線做以下事項：改裝、彎曲、拉申、放置高溫處、將重物放在上面或摺成一束。
- 如果電源線損壞，為了避免危險，必須由製造商或其維修部或類似部門的專業人員更換。
- 請勿將杯體浸入液體中，杯體請勿淋水、通氣孔、電源插座、杯體底部請勿進水。如果進水，請暫停使用或拆機、拆乾淨後再使用，以免引起短路或觸電。
- 本電器不具備防水、感知、心臟能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在其具有安全責任的人員之監督或指示下安全使用。孩童應受監督，以避免孩童不嬉玩電器。
- 請依照說明書正確操作，以避免可能造成的傷害及損壞。
- 本產品配有把手，移動產品前請務必切斷電源，避免燙傷或其他危險。
- 食物接觸的內部應先使用內建清洗功能進行清潔，然後用附贈的清潔劑徹底清洗乾淨，確保衛生。
- 本產品具有煮水功能，壺內煮水容量上限為 600mL，請勿超過此容量。過量水可能會導致沸水噴出，造成燙傷危險。
- 使用後，產品加熱元件的表面可能仍有餘溫，請小心避免直接接觸，以免燙傷。
- 使用前請確認，當地電源與本產品標示的電源相符，否則會造成產品損壞或發生火災。請在穩定的水平表面上操作，並遠離電線，防止滑倒。不得在圓錐及其他可燃燃料下方或附近（如燃點下方）使用本產品，否則可能引起火災。
- 杯蓋垂直出膠到杯體上，電源線插入電源插座，請確保安裝到位，以防鬆脫斷電或過熱致損。產品工作時，與插座等帶電物應保持一定的距離，使插頭處於可觸及的範圍，並遠離易燃易爆物品，同時電源插座的線纜必須保持良好狀態。
- 產品開始工作後，如遇停電或發生其他異常，請注意更換食材後重新製作，否則會造成糊底、漿液溢出、報警等故障。
- 剛製作完成的飲品溫度較高，請使用附贈高溫度杯蓋飲並注意安全，防止飲品燙傷造成受傷。
- 打開包裝後，請立即將膠膠袋放入垃圾桶，以免兒童玩耍，造成緊急危險。
- 產品必須遠離火源 30cm 以上，以免損壞產品或發生火災危險。
- 避免液體滲入調理機時要小心的，可能因蒸氣或噴霧導致液體體外溢。
- 避免電線插頭和插接線受液體浸潤。
- 當清空杯體時，應先將杯蓋及刀片清洗，應小心鋒利刀片，以免割傷。
- 清潔杯體或觸碰刀片之前，應切斷電源並取下插頭。

#### 快速使用指南

- 清潔**  
清洗機器內部及刀頭
- 放置食材和水**  
加水至水位線
- 安裝**  
旋轉向上杯蓋，旋緊與手柄對齊
- 使用**  
點選功能選擇功能，選擇後點膠啟動進入功能

#### 產品與配件簡介

##### 1 整體圖

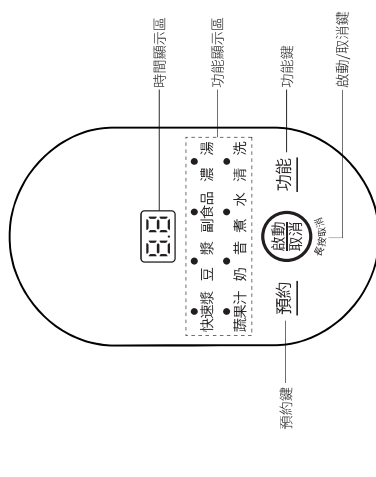


##### 2 配件 (3件)



#### 使用方法

##### 功能面板圖



備註：此介面圖以主型號SMM55示意，具體功能請見食譜內容

##### 使用說明

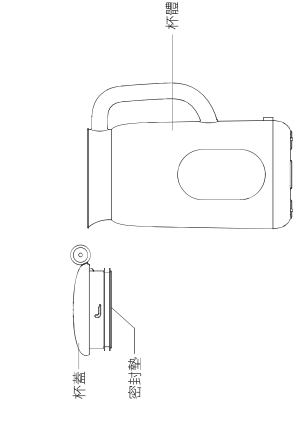
- 加入食材和水**  
按食譜加入清洗過的食材，加水至刻度線（果汁參照食譜）。
- 接通電源**
  - 請將上蓋蓋好；
  - 按電源開關，通電時顯示“煮”一聲，且燈全亮。

##### 溫馨提示

- 請蓋上上蓋，請確保上蓋與杯體安裝到位。（如上圖）
- 選擇功能**  
點選【功能】鍵，選中功能後，點選【啟動/取消】鍵進入功能。
- 取消選定的功能**  
點選功能 60 秒內，長按【啟動/取消】鍵 3 秒，燈光提示，其他按鍵無效，將取消選定的功能。（蔬菜汁、蒸水、清洗功能可隨時取消，其他功能啟動 60 秒後無法取消。）
- 製作完成**  
提示“濃濃 濃濃”（持續 15 聲後停止），對應功能指示燈常亮。
- 預約功能**  
選擇功能後，點選【預約】按鍵可進入預約功能，確定預約時間長後點選【啟動/取消】鍵，開始預約。
- 時間範圍：3 小時~12 小時。
- 豆漿、副食品功能可預約。
- 預約顯示時間為飲品製作完成時間，適用於熱飲功能。
- 溫馨提示**
  - 本機具有自動停溫功能（保溫時長約 2 小時），保溫時對應顯示常亮“B”，對應功能指示燈亮。
  - 連續製漿，為保護電機，熱製漿時間會有所加底。
  - 使用燒水功能時，請勿超過水位線，如果加水太滿，沸水可能會噴出。

#### 使用與配件簡介

##### 1 整體圖



##### 2 配件 (3件)

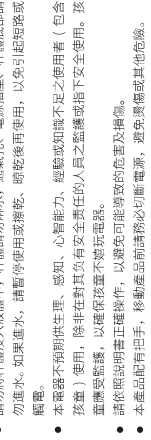


#### 快速使用指南

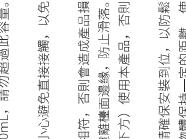
- 清潔**  
清洗機器內部及刀頭
- 放置食材和水**  
加水至水位線
- 安裝**  
旋轉向上杯蓋，旋緊與手柄對齊
- 使用**  
點選功能選擇功能，選擇後點膠啟動進入功能

#### 使用說明書

##### 九陽多功能營養調理機



SMM55



九陽客運專線:  
Service Line  
0800-010-288 (市話)  
02-8221-8897 (手機)

九陽股份有限公司  
Joyoung Company Limited

#### 安全注意事項

- 警告**  
對可能導致人員危險、重傷、重大財產損失的風險更關注。
- 注意**  
對可能導致人員受傷或物品損壞的風險更關注。
- 強制**  
表示“強制”，務必執行內容。

- 為防止觸電、火災、燙傷等事故，請遵守以下內容。
  - 警告**
    - 工作過程中不要開蓋。
    - 請勿用於即時書寫以外的用途。
    - 絕對不要試圖自動啟機、拆解或修理本產品。
    - 請勿將本產品浸在水中，或讓水倒灌。
    - 產品在煮漿時，工作完成後冷卻前，杯體內部，刀片等部件溫度較高，請勿觸摸以免燙傷。
  - 注意**
    - 請勿用湯勺捅取電源線，以防觸電。
    - 製漿過程中，請勿快速拿起杯蓋或移動產品，避免被蒸汽燙傷，或造成食材溢出導致燙傷、觸電等事故。
    - 請勿使用非高流速起膠機，以免杯體堵塞。
    - 請勿加入 70°C 以上熱水製漿，以免影響口感或造成粉漿不良、漿液溢出或凝膠等現象。
    - 製漿未完成，請勿取用。未煮熟的豆漿取用後，對人體會有傷害。
    - 杯體、刀片、溫度感測器請即時清洗乾淨，清洗時使用附贈的清潔劑防止刀片傷手。
    - 請勿使用破損的電源線或插頭，防止觸電或導致造成傷害事故。

## 功能及食譜

請於產品說明書、選購相應的功能及食譜。請按照說明書食譜操作，使用本產品配比的量杯量取食材，請加水至刻度線（食譜內所標水量的杯沿為準）。

### 食譜量中的 1 杯指 1 單位

### 溫馨提示

- 若您所需製成量與食譜所定製成量有別，請按食譜用重量百分比添加對稱量食材，以免誤差產生。
- 大塊食材請切成花生粒大小。
- 由於粉米黏性大，且黑豆、黑米、後龍仁、紅薯、葡萄乾等食材不易已熟透，請用量杯量取加入，確保食材總量不超過一杯，否則會引起響。
- 製漿時間在蒸氣壓、標誌水位、23°C 水、<500kPa 海拔下降時，實際使用中會有偏差屬正常現象。
- 所有新款功能都會自動進入保溫。（除清蒸功能）
- 請勿將加過熱的食材（如水果等），防止機器損壞。
- 因水溫、水量變化，製漿過程中與數個時間會有變化，屬於正常現象。

## 食譜

產品型號：SMM55

功能	功能程序 操作時間	食譜	食材料
豆漿	28分鐘	<p><b>食料：</b>乾豆約1/2量杯（約25g）</p> <p><b>做法：</b>1.將乾豆洗淨，將黑豆放入豆漿機中，加水至400ml，按蜂窩蓋 2 鍵開“功能”鍵，選擇“豆漿”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p> <p><b>食料：</b>乾黃豆約量杯（約40g）</p> <p><b>做法：</b>1.將黃豆洗淨，將黃豆放入豆漿機中，加水至400ml，按蜂窩蓋 2 鍵開“功能”鍵，選擇“豆漿”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>	<p><b>食料：</b>乾豆約1/2量杯（約25g）</p> <p><b>做法：</b>1.將黑豆洗淨，將黑豆放入豆漿機中，加水至600ml，按蜂窩蓋 2 鍵開“功能”鍵，選擇“快速豆漿”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>
快速漿	22分鐘	<p><b>食料：</b>乾黃豆約量杯（約40g）</p> <p><b>做法：</b>1.將黃豆洗淨，將黃豆放入豆漿機中，加水至600ml，按蜂窩蓋 2 鍵開“功能”鍵，選擇“快速豆漿”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>	<p><b>食料：</b>乾黃豆約量杯（約40g）</p> <p><b>做法：</b>1.將黃豆洗淨，將黃豆放入豆漿機中，加水至600ml，按蜂窩蓋 2 鍵開“功能”鍵，選擇“快速豆漿”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>
南瓜泥	28分鐘	<p><b>食料：</b>南瓜約200g</p> <p><b>做法：</b>1.南瓜洗淨，削去皮去籽，切成小於1.5公分×1.5公分×1.5公分的塊。2.將南瓜塊放入豆漿機中，加水至600ml，按蜂窩蓋 3 鍵開“亂食品”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>	<p><b>食料：</b>南瓜約200g</p> <p><b>做法：</b>1.南瓜洗淨，削去皮去籽，切成小於1.5公分×1.5公分×1.5公分的塊。2.將南瓜塊放入豆漿機中，加水至600ml，按蜂窩蓋 3 鍵開“亂食品”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>
副食品	28分鐘	<p><b>食料：</b>地瓜約120g、白米約1/5量杯（約15g）</p> <p><b>做法：</b>1.將地瓜洗淨，削去皮，切成小於1.5公分×1.5公分×1.5公分的塊。2.將地瓜塊放入豆漿機中，加水至600ml，按蜂窩蓋 3 鍵開“亂食品”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>	<p><b>食料：</b>地瓜約120g、白米約1/5量杯（約15g）</p> <p><b>做法：</b>1.將地瓜洗淨，削去皮，切成小於1.5公分×1.5公分×1.5公分的塊。2.將地瓜塊放入豆漿機中，加水至600ml，按蜂窩蓋 3 鍵開“亂食品”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>
地瓜米糊		<p><b>食料：</b>新磨生玉米粒100g、馬鈴薯約25g、精鹽20g、花椰菜13g、牛奶150ml、純奶油15g</p> <p><b>做法：</b>1.將食材洗淨，將馬鈴薯和洋蔥去皮，切成小於1.5厘米×1.5厘米×1.5厘米的塊。2.將除除馬鈴薯和洋蔥外的食材放入豆漿機中，倒入牛奶和純奶油，再加水至500ml，按蜂窩蓋 3 鍵開“湯羹”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>	<p><b>食料：</b>新磨生玉米粒100g、馬鈴薯約25g、精鹽20g、花椰菜13g、牛奶150ml、純奶油15g</p> <p><b>做法：</b>1.將食材洗淨，將馬鈴薯和洋蔥去皮，切成小於1.5厘米×1.5厘米×1.5厘米的塊。2.將除除馬鈴薯和洋蔥外的食材放入豆漿機中，倒入牛奶和純奶油，再加水至500ml，按蜂窩蓋 3 鍵開“湯羹”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>
湯	23分鐘	<p><b>食料：</b>雞湯120g、新鮮奶油120g、洋蔥30g、奶油15g、食鹽1g、黑胡椒粉0.2g</p> <p><b>做法：</b>1.將雞湯和洋蔥洗淨，將雞湯和洋蔥切成小於1.5公分×1.5公分×1.5公分的塊。2.將除雞湯和洋蔥外的食材放入豆漿機中，倒入牛奶，再加水至600ml，按蜂窩蓋 3 鍵開“湯羹”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>	<p><b>食料：</b>雞湯120g、新鮮奶油120g、洋蔥30g、奶油15g、食鹽1g、黑胡椒粉0.2g</p> <p><b>做法：</b>1.將雞湯和洋蔥洗淨，將雞湯和洋蔥切成小於1.5公分×1.5公分×1.5公分的塊。2.將除雞湯和洋蔥外的食材放入豆漿機中，倒入牛奶，再加水至600ml，按蜂窩蓋 3 鍵開“湯羹”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>
奶昔	2分鐘	<p><b>食料：</b>香蕉200g（約1根半）、牛奶500ml</p> <p><b>做法：</b>1.將香蕉去皮，切成小於1.5公分×1.5公分×1.5公分的塊。2.將香蕉放入豆漿機中，倒入牛奶，按蜂窩蓋 3 鍵開“奶昔”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>	<p><b>食料：</b>香蕉200g（約1根半）、牛奶500ml</p> <p><b>做法：</b>1.將香蕉去皮，切成小於1.5公分×1.5公分×1.5公分的塊。2.將香蕉放入豆漿機中，倒入牛奶，按蜂窩蓋 3 鍵開“奶昔”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>

功能	功能程序 操作時間	食譜	食材料
蔬果汁	2分鐘	<p><b>食料：</b>紅心火龙果的100g（約1/2個）、蘋果的100g（約1/2個）</p> <p><b>做法：</b>1.將火龙果去皮，蘋果去皮去核，均切成小於1.5公分×1.5公分×1.5公分的塊。2.將火龙果和蘋果放入豆漿機中，加水至400ml，按蜂窩蓋 3 鍵開“蔬果汁”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>	<p><b>食料：</b>紅心火龙果的100g（約1/2個）、蘋果的100g（約1/2個）</p> <p><b>做法：</b>1.將火龙果去皮，蘋果去皮去核，均切成小於1.5公分×1.5公分×1.5公分的塊。2.將火龙果和蘋果放入豆漿機中，加水至400ml，按蜂窩蓋 3 鍵開“蔬果汁”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>
糖水	10分鐘	<p><b>食料：</b>紅心火龙果的150g（約1/2個）、糖漿的150g（約1個）</p> <p><b>做法：</b>1.將火龙果去皮，糖漿去皮去核，均切成小於1.5公分×1.5公分×1.5公分的塊。2.將火龙果和糖漿放入豆漿機中，加水至600ml，按蜂窩蓋 3 鍵開“糖水”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>	<p><b>食料：</b>紅心火龙果的150g（約1/2個）、糖漿的150g（約1個）</p> <p><b>做法：</b>1.將火龙果去皮，糖漿去皮去核，均切成小於1.5公分×1.5公分×1.5公分的塊。2.將火龙果和糖漿放入豆漿機中，加水至600ml，按蜂窩蓋 3 鍵開“糖水”功能，輕觸“啟動/取消”鍵，開始製作，製作完成後倒入杯中享用。</p>
清洗	5分鐘30秒	<p><b>食料：</b>水</p> <p><b>做法：</b>加水至600ml</p>	<p><b>食料：</b>水</p> <p><b>做法：</b>加水至600ml</p>
預約	-	<p>預約</p>	<p>與豆漿、副食品食譜相同</p>

## 保養和維護

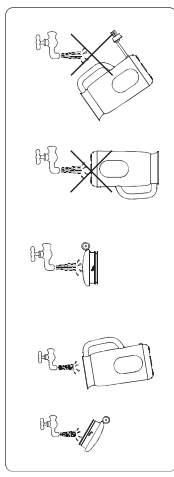
- 清潔後，建議將乾或時乾後，再根據整體儲存。
- 請將產品存放在乾燥通風的地方。
- 請將產品存放在乾燥通風的地方。
- 切勿放入洗滌機或烘乾機中洗滌。
- 切勿將內部零件與外殼、發熱、嚴禁靠近，在一定溫度條件下高溫導致發熱，請小心使用。（食料中的糖漿等與鋼珠、鋼等雜物，在一定溫度條件下高溫導致發熱，請小心使用。）
- 不可將機器放在水中清洗或僅放在有水處。

## 清洗及收納

- 待機器冷卻後，請即時清洗，請乾或時乾後存放於乾燥通風處。
- 製漿完成後，長時間放置會導致豆漿酸化請以清洗。可在正式清洗前，使用“清洗”功能，進行輔助清洗。

## 溫馨提示

- 請用卸裝球清洗機器。



## 異常警提示

提示代碼	原因說明	建議對策
E1	無水乾燥異常警告	將蓋加水，開蓋後10-20s可恢復或送售後服務維修
E2	高溫水壟警	使用常溫水
UP	圖蓋異常	確認杯蓋扣緊準確
E4	電機開路故障	重新插電確認是否正常工作，送售後服務維修
E5	食料過多電機過載	食料太多
E6	加熱超時	請將食料量在標準內，食料和粉量，水或送售後服務維修
E7	連續製漿導致發熱	待機器冷卻後重新上電或送售後服務維修
E8	加熱電流異常	重新插電確認是否正常工作，送售後服務維修

## 限用物質含有情況標示聲明書

### 限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱 Equipment name	型號 Type designation	型號 (型式) : SMM55 Type designation (Type)			
限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols	鉛(Pb)	鎘(Cd)	六價鉻 (Cr(VI))	多環芳烴 (PAHs)	多環二噁英 (PDBs)
鄰苯二甲酸類增塑劑 (邻苯二甲酸類)	○	○	○	○	○
與食品接觸零件 (接觸零件)	○	○	○	○	○
與食品接觸零件 (膠殼、膠帶等)	○	○	○	○	○
與食品接觸零件 (特置、上蓋等)	○	○	○	○	○
限用物質結構件 (電機支撐、線路板等)	○	○	○	○	○
其它電路結構件 (絕緣、導線等)	超出 0.1wt%	○	○	○	○
醫療件、印刷電路結構件 (PCB板)	超出 0.1wt%	○	○	○	○
醫療件、電機、線路	○	○	○	○	○
電線線	○	○	○	○	○

備註1: "超出0.1 wt%" 及 "超出0.01 wt%" 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。  
Note 1: "Exceeding 0.1 wt%" and "exceeding 0.01 wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備註2: "○" 係指該限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。  
Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence condition.

備註3: "—" 係指該限用物質為排除項目。  
Note 3: "—" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

備註4: 如有故障，請與九陽客服中心或維修服務中心聯繫。

備註5: 凡屬商店提供一年保固。

備註6: 保固起始日期以購買發票日期或保固卡所蓋之購買日期為準。

備註7: 以下情況不在正常保固範圍內：

- 消費者因使用、保管、維護不當造成損壞
- 非本公司指定維修師傅自行拆解修理而造成損壞
- 發票號碼與維修商品型號不符或有塗改
- 無法出示有效維修憑證，且無憑證於保固範圍內
- 因不可抗拒的自然災害造成損壞
- 使用環境(如塵埃、濕度、溫度、濕度、通風條件等)不符合說明書要求而造成損壞
- 超一年保固期
- 將商品使用於商業用途
- 未遵守說明書使用引起的故障或損壞
- 本產品只適用於家庭使用
- 請按照說明書標示運轉工作時間和運轉時間，避免商品過熱影響使用壽命。

進口商：華建國際股份有限公司

地址：新北市新店區中正路531號5樓

電話: 02-2219-1600

## 機型規格參數

- 額定電壓：110V
- 額定功率：60W

產品型號	功率	容量	淨重	產品尺寸 (長×寬×高)	外箱尺寸 (長×寬×高)
SMM55	加熱功率:500W 攪拌功率:110W	400mL- 600mL	1.6kg	134mm× 168mm× 277mm	405mm× 405mm× 350mm

## 故障分析及排除

故障	原因說明	對策
指示燈不亮	電源線插頭鬆	
指示燈亮、機器不工作	未選擇功能 未加水或加水太少 未蓋蓋	選擇目標功能 加水至刻度線 確認杯蓋扣緊準確
電機不工作	連續製漿造成過熱保護	冷卻後再使用
加熱不停	食料過多 內部過水	按說明書食料用量要求加入食料 等待水分揮發
攪拌無力	機器自身故障 新電機系統未能啟動	送當地售後服務部維修 聯繫3分鐘後再通電使用
攪拌無力	機器自身故障	按說明書食料用量要求加入食料 選擇正確功能
食料打不碎、凝結	食料太多太大 機器自身故障	按說明書食料用量要求加入食料 送當地售後服務部維修
糊鍋	杯體內未清洗乾淨 加入食料太多	將杯體內部清洗乾淨 按說明書食料用量要求加入食料
工作時間過長，無其它異常	選擇正確功能 高海拔地區	選擇正確功能 使用常溫水